



ECHO V.11

CCSC NEWSPAPER 2015-2016

Principal's Message

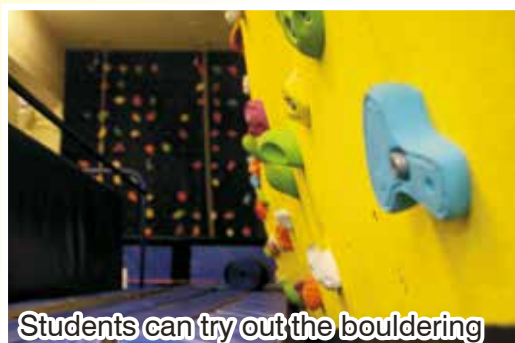
We're from Cheung Chuk Shan College

Principal Mr. Au Chun Keung

Every school year, our students sing the school song at the beginning of each school assembly and on such special school occasions as the Speech Day and the prize presentation ceremony on the Sports Day. Each time the whole school comes to the key sentence "We're from Cheung Chuk Shan College", an idea will flash through my mind – do our students sing that from the bottom of their hearts?

To many members of the public, our students feel proud of being members of the School mainly because of its impressive public examination results and the exemplary conduct of its students. In fact, various means have been adopted by the previous Principals to nurture a sense of pride among students by providing a vibrant campus life and recognizing their attainments. In recent years, we have been striving hard further for the target by offering more meaningful learning experiences to students, which will induce them to feel a unique nurturing environment.

Support to student learning has always been our key focus. The effort of our teaching staff to promote active learning of students in class through various pedagogical approaches is continued throughout the school year, and the use of tablet computers has especially much heightened class interaction and student involvement in lessons. The curriculum of Physical Education can cater more the interest of students



Students can try out the bouldering wall in the covered playground.

with the construction of a bouldering wall in the covered playground. Besides the increasing provision of individual guidance by subject teachers, enhancement and remedial classes for some subjects have been held while the daily after-school revision class provides another crucial source of academic support.

A steady development in extra-curricular activities has been recorded in the last few years – apart from the participation in conventional external competitions, our students also took part in such new activities as the Winter Band Festival, the Hong Kong Schools Speech Festival Putonghua Choral Speaking Competition, the Youth Dash and the Hong Kong Chinese History Quiz Competition, and their pleasing performance was witnessed. In addition, the Music Fiesta, a new inter-class competition allowing students to showcase their music talents, creativity and class spirit through singing or dancing performances, was organized and it has swiftly emerged as a popular and high-quality student activity. All these are further evidence to demonstrate the emphasis of the School on promoting the holistic growth of students.



Students enjoy displaying their music talents at the Music Fiesta.

To reinforce the exposure of students, global learning has become a major theme for school development since last school year. Apart from the organization of more study tours on different themes, our students are encouraged to take part in overseas exchange programmes during the summer vacation or lasting a school year whereas August Ahlmann Andersen, an exchange student from Denmark, was arranged to study in S4 this school year



August, our exchange student, sharing with our students

so as to promote cultural exchanges. Furthermore, the participation of some students during school days in such international events as the Global Travel and Tourism Partnership Student-Teacher Conference held in France in November 2014 and Arts Training Trip to Russia in December 2015 was facilitated and such eye-opening activities would definitely be precious experiences for the students.

We also hope to enrich the school life of our students by tightening the class unity and the bond between teachers and students. Therefore there is the addition of one more Form-teacher Period in S1 and S2 this school year, which would allow more time for Form-teachers to have sharing on various issues with their students. Furthermore, students are welcome to hire relevant equipment and facilities to hold class barbecue gatherings after school or during holidays as a means to improve class solidarity. We believe students' sense of belonging, which is essential before they can really take pride in their status, will be raised when they become emotionally attached to each other.



Having BBQ at school has become a popular class or club activity.

Owing to more diverse expectation and needs of teenagers, it is a challenge to make schooling fruitful for everyone. However, given our devotion to fostering a favourable environment for the learning and personal growth of teenagers, our students can be influenced to consider it a privilege to be receiving their education at Cheung Chuk Shan College, a period conducive to their whole-personal development and the preparation for their future, and then they will proudly tell others that "We're children of Cheung Chuk Shan College".



Most of you guys probably know me by name, or have seen me walking around on the stairways at the school campus. As you may already know, I am a local Chinese, Hong Kong guy, who gets a face transplant and forgets how to speak Cantonese... Okay, it is a bad first of April joke.

But today I would like to tell a bit about how we all can make the world a better place by thinking out of the box, and doing what we love. I come from a school system which stands in very big contrast to Hong Kong. Our school days are short. There is almost no homework and we tend to do a lot of self-study. My former Maths teacher told us how he would prefer us not to do homework but to start designing things, and try to do the Mathematics behind. This resulted in my trial in designing space shuttles... And yes, I don't understand rocket science, but I know the point my teacher wanted to make — students should think in different patterns, and create solutions for a more sustainable future. Of course not all of us were dreaming about outer space.

Some were designing trash recycling systems

while others were thinking of innovative ways to reduce CO2 emission. But we all had a question that we would like to work to our utmost to find out its answer.



I know this may seem like a strange way to teach Mathematics when you think about the final exams. But what my former Maths teacher was doing was not to get us prepared for internal or public exams, but to educate us on how to be a better citizen in a world which needs new innovative leaders.

Yet the differences in the school systems are not too significant. Both strive for perfection, and a way to achieve students' abilities in the best possible way. The difference lies in the values our teachers guide



August doing sharing on *The Little Prince*

us by. The Hong Kong school system emphasizes perfection, which I find inspiring. Where the problem comes for me is that students forget their identity, legacy and history. Greatness does not lie in scoring the highest mark in class, or getting 5** — but in being a better person every single day, but in challenging stereotypes, exploring the diversity of our society and looking for beauty and harmony. And by unleashing the happiness of individuals in the classroom, both school systems could achieve something much greater.

So take a different way home from school, smile to a stranger on the MTR and ask him/her if his/her day is good. Help the homeless on the street, or help girls in Africa go to school.

We have a tendency to only think that the world spins about ourselves. But by exploring the backyards of Hong Kong and beyond, we can all create a better world.

But the first step is to be happy!

To finish off, I would like to share a short part of a poem I am really fond of by William Ernest Henley: "I am the master of my fate, I am the captain of my soul."



August participating in a TV show

Art Gallery

3D models — Future School Campus



Acrylic Paintings — Surrealism



Australia Study Tour: Some Memories To Be Remembered

5A Liu Shing Wai

It was a bright and hot summer day, in Cairns, Australia, the land I had never set foot on before. On the first day I was a scary cat. Food, faces, buildings... everything was new and unfamiliar to me. But my uneasiness quickly vanished as I met my host family. They were earnest and greeted me with passion, which was why it took me no time to blend into them.



Cairns is an ideal place for us to relax.

Here in Cairns, everything is quite the opposite of Hong Kong. Australia, without the hustle and bustle of Hong Kong, is like a heaven on earth, where I was finally free from all the smog and stresses in Hong Kong. I took a deep breath and allowed myself to be embraced by the gentle winter breeze. The weather, as it happens, is another contrast. Situated in an unconventional temperature zone, Australia has its summer and winter reversed, different from most other countries. We were lucky enough to witness the beauty of this small city in Queensland, Australia, caught up at this very transitional moment with green leaves hanging on the tree branches and cool winds gliding through the windows, something not to be seen in Hong Kong.

Yet, Cairns is not just about the exquisite scenery and fine weather. At the mention of Australia, it's almost certain that the exotic animals and plants distinctively found in this country will be brought up - cassowary, echidna, emu, possum, quokka, wallaby, wombat and dingo, to name but a few. To the locals, these animals and plants are the emblems of their



Let's enjoy the nature here!

hometown. The kangaroo's scratching my pockets like a small child, my staring contest with a cassowary in the zoo and the fascinatingly deadly stinging tree in the middle of a rainforest are precisely where the loveliness and charm of this city lie in, intoxicating every unprepared visitor that happens to land here.

5C Cheng Wai Ching

Hong Kong is known as a fast paced metropolis where people rarely stop to appreciate the people and things around them. As a city girl, seeing hippies like people singing joyous tunes with a guitar on street and



Watching aboriginal dance

dancing on the zebra crossing, as well as wandering in the night market after five with all the fancy accessories and cute stuff seem to be a faraway dream. And to the people in Cairns, these are just a part of their lives. At the same time, like anyone of us, they are people who watch Big Bang Theory and rugby on the TV at night, listen to pop music on the radio while singing and humming along. For instance, my host family, the Howells, to my surprise, are avid lovers of the Japanese culture. It feels kind of strange to know that three entirely different cultures can be so close to one another, connected by a school study tour. We exchanged stories, religious beliefs, cultural differences on the dinner table, in a warm and two-storey wooden house, with two lovely and adorable dogs named Lily and Mackenzie. And when you looked out of the windows, all you could see were green bushes and blue sky, fresh air blowing at your cheeks.

And let's not forget Cairns College, the place where we spent almost every morning at. It's in no way a big



Do you want to give that koala a hug?

campus. Yet, it had given us much more than what we had expected. Our tutors, Steven and Elaine, taught us lots of Aussie slangs and interaction skills through music and games. We certainly had a great time with them. Having been a passive learner most of the time, I started to change with the encouragement from them.

After the morning lessons, we visited places like Kuranda and Green Island, taking the Skyrail or by ship and dazzled by the breathtaking landscape of Cairns. To get to Kuranda, we got on board the red train from an antique station where the rail stretches out to distant places that never seem to end. Although



The beautiful aquatic habitat is plainly visible.

the train and rail seemed to be in a state of decrepitude, the train ride was inexplicably soothing, leaving me in an unprecedentedly peaceful state. On the other day, on Green Island, I was left in amazement that the ocean could be so clear and the wind could be so unrestrained. Towards the end of our trip, we got the chance to watch the performance of the Great Moscow Circus and view with great admiration the elegant acrobats. The schedule was packed but we enjoyed every single day in Cairns.

So when it came to the end of the study tour, farewell was the last thing we wanted to do. We had our last BBQ together and wrote thank you cards to our host families. Then it was the time for departure. Everyone was saying goodbye to one another. Not used to being hugged, our host mother wrapped her arms around us. I remembered clearly it was a chilly morning, and this was the time when I truly felt the warmth of this city and how much I would miss it after I was back to Hong Kong.

The twelve-day study tour had definitely cleared some of my misconceptions and stereotypes about Australia. It's not just a place with wildlife, but also the place where human and animals get along in peace. The Australians I've met, including the Howells, are



This crocodile is taller than me!



Look! A cute baby crocodile.

all friendly people who appreciate nature and have high acceptance of different cultures. Improving our English is undoubtedly important, yet, learning to get along with people of different backgrounds is another essential skill in life, and the study tour has certainly offered me that. Back in Hong Kong, as I received my own postcard sent from Cairns, I thought to myself that these are some memories to be remembered.

*I love a sunburnt country,
A land of sweeping plains,
Of ragged mountain ranges,
Of droughts and flooding rains.
I love her far horizons,
I love her jewel-sea,
Her beauty and her terror -
The wide brown land for me!*

Extract from the poem about Australia — *My Country* —
by Dorothea Mackellar

Moscow — An Artistic City

4B Xu Hanming

It is my honor to have the chance to join the Arts Training Trip to Moscow organized by the Young Artists Development Foundation Limited from 13th-20th December, 2015.

During the journey, I found a lot of differences between Moscow and Hong Kong.

I was astonished by the art ambience in Moscow. All buildings on the street are in Roman and Byzantine style, with domes, columnar orders, rich colours or delicate sculptures. When we got into the gallery, we could find a load of people, from kids to elders, keen on appreciating the artworks. Everywhere in Moscow is imbued with an aura of art.

Furthermore, students who are interested in art can have professional training in Moscow. In the two art colleges we visited, students have to learn painting for six hours a day, and in the college where we stayed, I was taught different art media. I smashed rocks into small pieces to make a Melody Mosaic, cut glasses into slices to make up a falcon and used mud to mould a bear. A little funny thing I would like to share is that in Moscow, teachers asked us to paint the darker part first, and then the lighter part, but we were taught the other way round in Hong Kong.

I am glad that I have gained valuable and memorable experience through my journey.



We visit the State Tretyakov Gallery which has several storeys, displaying artworks of different styles.

We practise sketching a spotlight cup. It's hard to pencil shadow on a curve surface.



Apart from learning, we also went sightseeing in Moscow.

It was the first time I had experienced so many types of art media like watercolour, Mosaics and glass painting, etc.

Hunger Banquet — Africa

Presented by LS Association

With no doubt, Hong Kong is such a blessed place that most children living here are carefree. Seldom do they experience the miserable life those in less developed areas are leading — lack of water, lack of food, yet full of hazards like plague.

Aiming at providing a chance for students to familiarize themselves with the situation in poor countries so as to raise their awareness towards

The second game required participants to deliver as many ping pong balls as possible to the other side of the hall using only newspaper. Although it might look insignificant at the first glance, the game actually has deep symbolism, simulating the dire food situation in Africa with ping pong balls representing food and water. Though many organizations may donate food to the less developed areas in Africa, little actually reach the destination as transportation is often deterred by arduous hills and rocky roads. With this game, participants could realise the solution to food shortage may not be as simple as it seems and only by the combined effort of different stakeholders could the situation be improved.

We take food for granted here in Hong Kong, but some Africans have to fight tooth and nail for every meal. Though there are reports that the economic situation of Africa has been steadily improving, the whole picture remains far from satisfactory. In our hunger banquet, only a small proportion of students could finally get the 'rich' meals, and others had to opt for 'poor' meals. Similarly, in Africa, there are still many struggling for a living, and we aim to inspire more students on the issue through this banquet. Hopefully, they could try to commit in different ways to ease this global problem in future.

May this activity be memorable and really change participants' values and mindsets, which eventually would be translated into sincere helping hands towards the poor.



A seemingly simple game with a subtle and meaningful message



poverty issues, we presented a 'hunger banquet' with 'Africa' as the theme on 21st March, 2016. More than 50 participants competed for the 'rich' meal, while those who lost would be served with simple ones, i.e. bread and biscuits.

Two games were conducted to promote participants' understanding on the wide poverty gap in Africa. The first game was a short quiz about the general poverty situation in Africa. This was a warm-up exercise to equip the participants with more information about the hostile living conditions in Africa and get them prepared for the second activity.



The activity is a success with everyone's ardent participation.



The Amazing Horseshoe Crab — New Residents in Bio Lab

5B Lee Cheuk Lam
5B Poon Chak Tim

In September 2014, Mr. Tong and Mr. Lo told the Biology students an important piece of news which made us excited for a whole day. Our school finally got a chance to feed a kind of ancient animal, horseshoe crab!

Horseshoe crab (HSC), categorized as one of the most ancient animals in the world, was found to be present before dinosaurs were born. Since its structure remains identical

at raising the awareness of HSC preservation and teaching students on how to protect the HSC. This program was a precious experience to all of us. After the briefing about the program, Mr. Lo led us to the 'Goldfish Street' to buy all the necessary apparatus and materials for feeding the HSC. We tried very hard to bring the best for our coming residents. We couldn't wait for the arrival of the HSC!

After a few months, a total of 5 HSCs were sent to our school to join our big family under the protection of our 20 'professional HSC keepers'. Since HSC are especially weak before they come to be an adult, it is difficult for them to grow up in the nature. Therefore, humans need to assist their growth in order to increase their chance to stay alive. We were more than happy to look after the 5 newcomers but we could not help feeling nervous as it was our first time to take care of such delicate creatures. We

could possibly kill them accidentally! Luckily, Mr. Tong and Mr. Lo reassured us that there would not be any problem if we tried our best. Lastly, all the 5 HSCs in our school grew up healthily under our care.



Inserting micro-chip into HSC before releasing

Some people may think that HSC's shape is a bit special or even ugly. However, during the feeding period, we took good care of the HSCs every day and found that they are actually amazing. Their body structures are complicated, unfolding through their bodies the many stories of the change of the earth in the past 400 million years. To protect them, we have to make sure that they are not in danger anytime, especially when they are moulting. If they fail to leave their old shells, they may face a lack of oxygen and eventually die. Therefore, we were very careful every moment to ensure their chance of returning to nature.

Finally, in July 2015, we said farewell to these 5 little HSCs. Yet, our leaving just marked the beginning of their lives because they needed to face much more difficulties brought by the nature along the way. After getting along with the HSC, we learn more about the relationship between humans and environment, especially the contribution made by the HSC on the human being.

Because of the amazing HSC, we had such a beautiful ecological experiment. Thank you my little friends!



Horseshoe crabs in their new home.

compared to that 400 million years ago, it is called the living fossil. Though HSC gets the word 'crab' in name, it is not a species of crab; instead, it is more related to scorpions and spiders. Nowadays, there are 4 species of HSC which are mainly distributed in Asia and Americas.

Speaking of feeding HSC, the campaign was called Juvenile Horseshoe Crab Rearing Program held by the Hong Kong Ocean Park Conservation Foundation. It aimed



Say good-bye to our horseshoe crabs.



Releasing HSC in Ha Pak Nai



THE 475 MILLION-YEAR-OLD VISITORS — The horseshoe crab rearing programme

5B Chau Lydia Wing Guy, 5B Fung Cheuk Yiu
5B Hung Wing Yan, 5B Leung Hoi Man

I'm sure most of you have heard of crabs, but how about horseshoe crabs? Perhaps you would imagine them as ordinary crabs, moving around and occasionally waving their chelas, but in fact they aren't. Horseshoe crabs are actually more closely related to spiders and scorpions and are often referred as 'living fossils' because their appearance hasn't changed a bit since 475 million years ago!

Our school's horseshoe crab rearing team welcomed the arrival of five baby horseshoe crabs in March 2015, and had taken care of them until the beginning of July when we released them back into the wild.

Taking care of these little creatures wasn't as easy as it seemed. We had to switch the crabs from the living tank to prevent them from contaminating the feeding tank every day during recesses, and this duty could be quite troublesome sometimes! Besides, we refilled their tank with new water on Mondays and Thursdays, which involved adding a precisely-measured amount of sea salt into the tank so as to make sure the environment was suitable for horseshoe crabs to live in. We also had to record the salinity and the concentration of ammonia in the water every day, which meant that we had to go to school even on holidays!

Although the duty of rearing horseshoe crabs was tiring and complicated, we all really enjoyed it much because it was such a precious opportunity. This programme has truly raised our awareness on the conservation of wildlife in Hong Kong, and is definitely an unforgettable memory for all of us.

You may think that since these creatures have existed for more than 400 million years, it is irrational for them to be on verge of extinction right now. If that is the case, you've certainly got the wrong idea. Though they are still not officially labelled as endangered species, their number has been declining, as humans have been using their blood for medical purposes and using them as fish baits. These will all cause

huge impacts to the environment. Horseshoe crabs have an important ecological role in the food chain, as certain animals such as shorebirds and sea turtles feed on them. Destablising the food chain will be the result of foolish acts done by humans. Moreover, even though a female horseshoe crab can lay over 90000 eggs, only about ten can survive in the end. Therefore, it is vital for us to protect these beauties before it's

too late, because at the end of the day, it is humans who have to suffer the consequences. Therefore, we hope that we triggered your awareness in protecting horseshoe crabs. We sincerely ask every one of you to spread the message to the people around you. Let these living fossils stay on earth for another 400 million years!



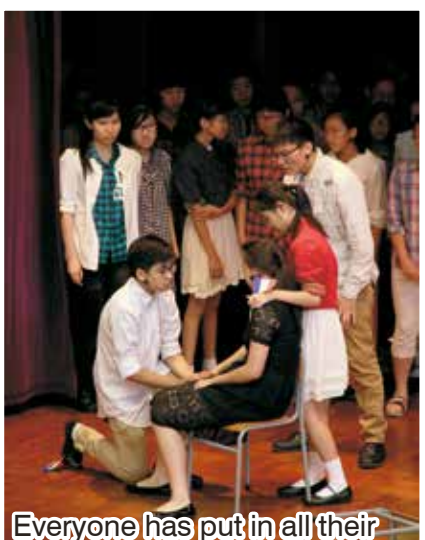
Horseshoe crabs enjoying their meals—yummy!



'Les Misérables' the Musical: An Unforgettable Experience

3C Lam Ching Yee

"No sweat, no sweet" is a motto instilled into us since young. Junior Choir members, among all, would certainly embrace this saying after performing an awe-inspiring musical *Les Misérables* last year during school assembly, garnering much recognition from teachers and fellow schoolmates.



Everyone has put in all their efforts to make a successful musical.

Producing a drama is always a mammoth task. It was even more so to Junior Choir members as the 50 of them started their preparation for the 1-hour show

9 months before. Making props, undertaking singing training and having group rehearsal were just instances of the strenuous efforts that the young minds had paid. Determined to put up an impeccable performance of the epic musical about the struggles of ex-convict Jean Valjean and his experience of redemption, Junior Choir members made all the sacrifices and went to great lengths to fix every tiny defect. Their commitment was certainly commendable.

Finally it was the big day. In front of teachers and students in eager anticipation, all Junior Choir members put their skills and talents on full display. Not unexpectedly, the musical was a huge success, greeted by thundering applause. All the



Do you hear the people sing?

previous hard work paid dividends and every actor and backstage crew member relished their own achievement.

There is no sweet without sweat. This is a lesson that the Junior Choir members will remember forever.



Let's clap for them!

Club Event

Fashion Design Competition — Sweet Remembrances

5D Chan Wing Kei

The Fashion Design Competition, organized by Art Club, was held on 24th April, 2016. This year, the theme of the show is 'Remembrance'. 7 groups participated in this contest and Group 5, Group 7 and Group 6 won the top three prizes.

It is always said that childhood is the best years of one's life, which is perhaps why most groups had their designs centered on childhood memories. To express the liveliness of childhood, quite a number of groups designed a shimmering, sequined dress with LED lights as decorations, filling audience with nostalgia for their toddler days. In the meantime, some groups brought the audiences to old Hong Kong by designing wedding dress and cheongsam (qipao) that traditional women wore.



Design of Group 6 features a person's life.

The 2nd runner-up was Group 6, which presented the ups and downs of life through their design. The puzzles on the T-shirt symbolized the colorful memories of life while the film tapes served as belt and bracelet showed the freezing of memories. When the model walked on the stage, the bell attached to the dome-shaped skirt rang, reminding us that time flies like arrows and we should seize the moment as bygones will be bygones.

Group 7, the 1st runner-up, was the only group with a male model. All of the audiences gaped with surprise when he appeared wearing



The only male model wins thunderous applause with his unique style.

a bathrobe, which represented a new born baby being swaddled. Underneath the bathrobe the model was wearing a piece of clothing that was half suit jacket in dark colour and half T-shirt with colourful rags, showing that in one's lifetime there are different memories and scenes. These broken memories were linked up to be a complete one by the 'LED' lights on the T-shirt. The most special part, however, was the 'Masked Rider' watch, which recorded the childhood of post-80s, 90s and 00s. Besides, the model wore jeans with leather shoes, demonstrating the maturity of a man. The colorful T-shirt and the black suit jacket and jeans symbolized the huge contrast between colorful childhood and solemn adulthood. With such an outstanding idea, Group 7 impressed all the audience.

The winner of the competition, Group 5, used 'collective memories' as the theme of their design and highlighted the traditional beauty of women. In the nostalgic tune of the ice cream van, the model, wearing Cheongsam and white plimsolls with Aeroplane Chess as decoration, slowly walked up the stage, reminiscent of a Hong Kong lady in the old days. The skirt was another highlight of the costume as it was made of a red-white-blue bag, an embodiment of the middle and lower class in old Hong Kong. Group 5 won the contest with their innovative design.

Although there were just three prizes, all the designers' efforts are appreciated as they have all put much time and effort in the contest to design a creative and elaborate costume. We believe that the Fashion Design Competition this year would be a memorable event for every participant.



Group 7 uses the collective memories of Hong Kong people as the theme of their design.



We won the Championship!



Our Biology teachers, Mr. Tong and Mr. Lo, and all the prize winners.

This is a very high-end competition co-organized by CUHK, Education Bureau, and Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre. Students are required to conduct a field study investigation of their own topic of interest. They have to submit a report of their findings and present their project in CUHK to the panel of judges and all other participants. This year, there were over 30 teams of contestants. Three teams of our students participated in the competition and won the Championship and 2 Merit Awards.



Presentation of Team 3, the Champion team



Presentation of Team 1



Presentation of Team 2

Little Friends in Bio Lab

This year, some new residents have moved into Biology Lab.

Scorpion

亞洲雨林蠍



The mother scorpion carrying her newborn babies



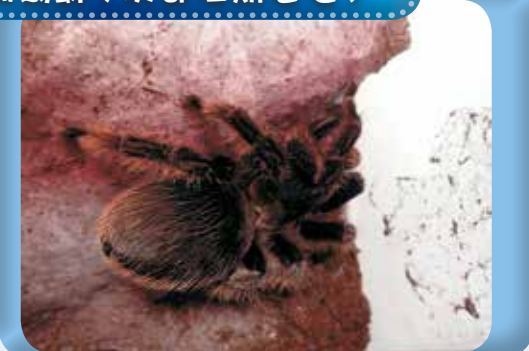
Mother scorpion



Baby scorpion growing up

Honduran Curlyhair Tarantula

捕鳥蛛 (洪都拉斯卷毛)



Chilean Rose Tarantula

捕鳥蛛 (智利紅玫瑰)



Chilean Beautiful Tarantula

捕鳥蛛 (智利美人)



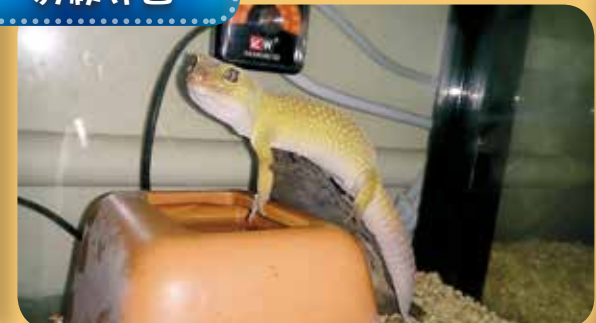
Freshwater Aquarium

水草缸



Leopard Gecko

豹紋守宮



Paddy Frog

澤蛙



Advisors	Mr. Au Mr. Mark Miss R Lam
Supervisors of Reporters' Club	Mrs. Tong Mr. WT Tam
Teacher Editors	Mrs. Tong Mr. WT Tam Mrs. Choi
Chief Editor	5C Leung Yuk Lan
Sub-Editors	4B Tse Hiu Yi 5C Cheng Wai Ching
Reporters	3C Lam Ching Yee 3E Yuan Zhanrou 4A Fong Yan Ting 4B Lau Hiu Ching 4D Cheung Cheuk Hei 5A Liu Shing Wai 5D Chan Lok Ching 5D Chan Wing Kei 5D Hui Ka Yan Santa 5D Lee Wing Ki June 5D Leung Kam Yan 5D Young Wing Yan
Columnists	4C Wong Chui Shan 5C Hon John 5D Yiu Hing Wah
Special Thanks to	3A Tam Ching Hin Anfield 3B Yung Long 3D Leung Chi Yan 4B August Ahlmann Andersen 4B Xu Hanming 5B Chau Lydia Wing Guy 5B Fung Cheuk Yiu 5B Hung Wing Yan 5B Lee Cheuk Lam 5B Leung Hoi Man 5B Poon Chak Tim 5E Lau Tsz Ting 5E Wong Chi Mr. HW Chan Miss NM Chan Miss LY Cheng Mr. Lo Miss Mok Mr. Tong Mr. SO Wong Chinese Debate Team Liberal Studies Association

本學年學校迎來了五張新面孔，分別是王老師 (Mr. SO Wong)、鄭老師 (Miss LY Cheng)、莫老師 (Miss Mok) 以及兩位陳老師 (Miss NM Chan 和 Mr. HW Chan)，每位老師都各有特點，你對他們又有多少認識呢？小記特地採訪了幾位新老師，以助同學加深對他們的認識。限於篇幅，未能一一詳盡介紹各位老師，若同學想更了解他們，那就要主動去接觸他們了。



Mr SO Wong 的小檔案

任教科目	中文及中史
興趣	閱讀文史類書籍、電影欣賞、攝影及電玩遊戲
對學生的印象	乖巧、純良（並非遲鈍！）
對學生的期望	主動地回應、甚至可挑戰老師



Miss LY Cheng 的小檔案

任教科目	中文及企業、會計與財務概論
興趣	閱讀
對學生的印象	努力讀書、頗活潑
對學生的期望	愉快地學習、健康快樂地成長

Miss Mok 的小檔案

任教科目	英文
興趣	打排球、電影欣賞
對學生的印象	聰明
對學生的期望	自律、主動學習



Miss NM Chan 的小檔案

任教科目	數學及數學延伸部分單元一
興趣	電影欣賞、閱讀
對學生的印象	乖巧
對學生的期望	上課專注



大家一定發現了還有一位老師沒有提及，一起來看看以下有關陳老師 (Mr. HW Chan) 的專訪吧！

亦師亦友 認真對待每一件事 ——專訪陳老師

四甲 方欣婷 四丁 張焯希

數學是核心科目之一，不少同學卻因數學成績未如理想而感到苦惱，造成學業壓力。今年新加入本校、任教數學科的陳老師則嘗試以獨特的教學方式協助同學輕鬆學習數學。陳老師為人風趣幽默，視學生為朋友，因此深受同學歡迎。甚至在訪問期間，我們也見到不少同學希望趁課餘時間與陳老師討論數學問題，而陳老師也樂於分享數學心得。

成為老師的契機

陳老師表示，起初並沒有成為教師的夢想，他認為夢想不是必須的，反而更喜歡按部就班。由於他不喜歡背書，上大學後便選擇了着重理解的數學科。「不少事情都要根據現實情況而定，因此我不會要求同學現在就找到自己的夢想。但若同學自小就有想實現的理想，已是很好的態度。」結果，陳老師受到他的教師母親的啟發，對教育工作產生興趣，畢業後最終亦成為了老師。

亦師亦友的態度

不少老師認為同學上課過於安靜，鮮少回應老師提問。陳老師則認為張記與他的母校校風相比並不算拘謹，同學雖然害羞，師生相處卻十分融洽，很快便成為朋友。因此他鼓勵同學勇敢發言，也歡迎同學出題與他切磋。「我喜歡和學生交朋友，也歡迎他們找我一起吃飯。可是，上課還是要認真，同學在不同場合要有恰當的態度。」



陳老師認真地與記者分享着教學心得。

另外，陳老師對本校的教學環境也有少許意見。「學校的空間太小，算不上是理想的教學環境。另外，最初看到校舍居然是弧形的，令我十分驚訝。」

陳老師現在除了日常教學外，還負責課後補習班的事務，頗為忙碌。儘管如此，陳老師仍為同學準備了大量筆記及補充資料，也歡迎其他班級的同學借取。

學習數學的心得

「學習數學的重點不是死背，而是理解。理解算式為何會有此變化，其實每個人都能夠做到，這也是學好

數學的關鍵。」這是陳老師對學習數學的一點心得。這種態度除了令陳老師與數學結下不解之緣外，更是陳老師一直秉持着的教學理念。他認為其實數學並不像學生眼中那麼可怕，只要明白箇中道理，不管如何錯綜複雜的變化，也是有跡可尋的。

對未來的期望

作為數學老師，陳老師希望同學可以學懂數學，理解每個步驟背後的原理，培訓自己的邏輯思維，為自己的未來帶來幫助。他希望可以繼續教導學生，培養他們的數學思維，同時繼續與同學友善相處。

透過這次訪問，我們在陳老師身上得到不少學習數學方面的啟發，同時也看出陳老師的教學熱誠。希望陳老師的教育事業可以更上一層樓，同時享受在張記的教學生活。



親切的陳老師和小記者談得很開心。



幾乎每天都在校園裡生活的你，可曾察覺到校園面貌的一些變化？有蓋操場的攀石牆、蝴蝶角旁邊種滿了各種幼苗和蔬菜的菜園、校門外朝氣蓬勃的盆栽，但你可知道它們的由來？



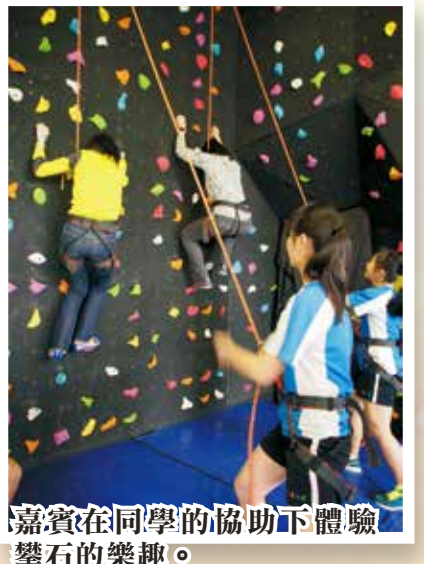
色彩繽紛的攀石場。

攀石場

校方在選擇新增一項運動設施時，考慮到攀石是一種新興運動，也適合學校的環境，同時能讓不喜歡球類活動的同學有更多選擇，因此選擇了增添攀石牆。攀石牆選址於有蓋操場，即使是下雨天，活動的進行仍然不受影響，設施也易於保養。由本年暑假起，學校便會開設攀石訓練課程，供同學參加，若能順利舉行，來年或會成立校隊。



攀石場開幕典禮。



嘉賓在同學的協助下體驗攀石的樂趣。

菜園



種滿了各種幼苗和蔬菜的菜園。

菜園是生物科、地理科與地理及環保學會合作的計劃。計劃原意是為了有效利用收集到的廚餘，以免造成浪費，同時也能讓同學在生活上應用課堂的知識。因此，老師特設了菜園供同學種植各種有機蔬菜，當中包括：西蘭花、青瓜及豆角。由播種到灌溉，都由老師和同學親力親為。菜園中的收成確是老師和同學努力的成果。參與種植增加同學對大自然和食物的認識之餘，也可以培養同學的責任感，更令同學懂得珍惜食物。



你知道平日所吃的蔬果本來的樣貌嗎？

在菜園中，你會發現不少有趣的生物。



交尾中的東方菜粉蝶。



東方菜粉蝶蛹。

彩繪花盆



今年二月，本校家教會舉行了親子美化校園——繪畫花盆活動。是次活動有不少家庭踴躍報名，反應熱烈。當天我校的停車場齊集了十五個家庭，在視藝科主任湯太指導下，以三個多小時成功為停車場兩旁的十六個花盆穿上了亮麗的「新衣」。這活動為校園增添不少色彩與朝氣。透過活動，家長和學生得以一同發揮創意，為美化校園出一分力，也能促進親子互動與溝通。



參與家庭既落力且投入。

充滿生氣的校園，是他們努力的成果。

本年度由音樂學會舉辦的音樂節在 2015 年 12 月 9 日至 16 日期間順利進行。所有班別都踴躍參與，把握這個發揮歌舞才華的好機會。

中一的同學雖初次參賽，但表現得積極投入。其中一丁班以嘹亮的歌聲、精湛的舞步和悠揚的樂器演奏獲得冠軍。他們表演的歌曲是《Best Day of My Life》，一丁班的同學齊心合力，把曲中享受生活的從容、瀟灑自若的風格盡顯台上。至於一戊班的演出也使人眼前一亮，他們創意無限，在編排舞蹈上花了不少心思，配合各種搶眼的道具，唱出輕快的《Happy Together》，使他們贏得亞軍和觀眾的喝采聲。

中二方面，二丙班首先合唱一首溫馨的《My Love》，表達他們對二丙班每一員的熱愛；緊接着的是一曲《What Makes You Beautiful》，同學自信、雀躍地共舞，完全呈現了青春的活力和十足「霸氣」，壓軸出場的傅老師和蘇老師更把全場氣氛推至高潮，最後二丙班眾望所歸，成為冠軍。另外，二甲班合拍地演出《Flashlight》及《Firework》，除了整齊的舞步，清脆的和音可謂繞樑三日；在宣揚正能量的同時，二甲班同學也把午膳時間的禮堂化作閃爍的夜空，完場時王老師更現身支持二甲班！

中三各班的凝聚力都相當強，在宣佈比賽結果前的片刻，同學都呼喊著自己班的口號，此起彼落，聲勢浩大。最終由演繹音樂劇的三乙班勝出，他們戲劇的情節與五首表演歌曲的內容互相緊扣，既有抒情也有搖滾的元素，黃老師再次展示歌喉，麥老師也一同參與演出！亞軍三甲班走

狂歡的路線，他們毫不保留地在台上「大動作」起舞，並一氣呵成唱出《Price Tag》和《Judas》兩首歌。季軍的三丙班開首戴神秘面具登場，及後摘下面具並唱出快曲《Moves Like Jagger》，而且整場表演別樹一格，使人嘆為觀止。至於三丁班的《Tik Tok》和三戊班的《Good Time》也是讓人印象深刻的表演。

今年的低年班同學熱情高漲，鬥志昂揚，積極地投入音樂節這項一年一度的盛事；經驗豐富的高年班同學更不遑多讓，帶來一系列出色的表演。

中四同學都積極地準備各種道具或邀請老師一起演出。四甲班以輕快的節奏先後演唱了《Perfect》和《Shut up and dance》兩首英文歌曲，帶動場內的氣氛，接著一轉風格，載歌載舞地演出《無盡》，最後更有陳老師的熱烈支持，結果勇奪冠軍！奪得亞軍的四丁班則以輕鬆的風格合唱《Candy ball》和《One thing》作為開場，最後一首《當我們一起走過》則展示了他們的團結，除了有色彩繽紛的熒光棒營造熱鬧的氛圍外，還有歐陽老師、吳老師和譚老師一起上場演唱，為這場演出點綴了無限色彩。

中五的同學一如既往地認真參與比賽，或穿著代表各班的班衣以振奮士氣，或花心思打扮自己作亮點。其中五乙班以特別的獨白引入，配合精湛的舞步唱出《The Days》，當中多次整齊的三重人浪演出更突顯五乙班的團結。而接著的原創歌曲《定格》更彰顯了他們的才華，奠定了他們奪冠的局面！緊接著的五戊班以整齊的舞步吸引觀眾的目

光。他們先後演唱了《明愛暗戀補習社》和《心急人上》，大談中學生的感情狀況，並配合著富節奏的舞步，使觀眾和裁判都為之驚歎！



周老師現身台上，以行動支持六甲班的同學。

即將畢業踏上新旅程的中六各班，都寓感情於表演中，借歌舞來抒發和回顧這六年中學生涯的感受和點滴。其中奪冠的六甲班各位成員載歌載舞，首先由幾位同學輪流獨唱《We are young》，接著各位男同學一改之前慢熱的拍子，以輕快的節奏唱出《counting stars》，並配合著樂隊搖滾的形式跳出合拍的舞步，而最後一首《有你有我》更帶動全場的氣氛。他們藉歌曲演繹自己在學校的情況，更獲周老師的大力支持！取得亞軍的六丙班的表演風格卻與六甲班截然不同，他們以經典的歌曲《難以取替》和《皆大歡喜》訴說對友情和團結的重視，成功獲得觀眾的共鳴和喜愛。表演期間他們更邀請評判蘇老師和黃老師一起跳舞，贏得熱烈掌聲。

是次音樂節的成功，是各班同學認真投入的成果，大家都體會到勝負並不重要，全班一起為比賽付出的努力和團結才最值得回味。



五乙班同學剖白了他們對校園生活的感想。

當天與地交會之時

天文地理體驗營

五戊 劉芷婷

天和地，兩者間相距千萬里，好像怎樣也扯不上關係。但是今次的天文地理營，卻把兩方面的知識融會貫通，成為了一次為同學津津樂道的經歷。

在十一月中旬，天文學會與地理學會合辦了一次兩日一夜的宿營，帶領了一班修讀地理和物理的同學前往長洲進行地理考察及天象觀測。在考察中，雷老師和曾老師分別帶領一眾同學前往長洲各處進行土地用途及旅遊習慣的探究，同學可以從不同方面了解長洲的風土人情。

長洲是香港其中一個十分受歡迎的旅遊勝地，因此以商業用地居多，而這些商舖擁

有前舖後居的特色，沿岸樸素的小店，構成了一道獨特的風景線。在訪問長洲原居民的過程中，我們了解到長洲的地勢及歷史文化如何造就這個悠閒而恬靜的小島，也感受到小村落裏人與人之間建立了的深厚感情。另外，香港的光污染程度十分嚴重，通常要在遠離市區的地方才能進行天體觀測，所以中學生的天文知識普遍薄弱。雖然體驗營當晚多雲，有礙觀星，但有賴湯老師向同學講解星座觀測和天文入門的知識，令同學對天文學有初步的認識和了解。

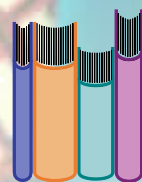
在活動舉辦前的兩星期，我們集合了一羣同學協助籌備這次宿營。為增加參與者對長洲歷史的興趣，我們日以繼夜地構思一個



同學正在觀察長洲的奇石。

有關張保仔的偵探遊戲，從毫無頭緒開始，到每一個同學加插自己的意念，逐步增設一些充滿懸疑的角色，一點一滴結合起來，成了我們最終的遊戲。其他同學在白天學習過後，晚上可以從遊戲中學習批判性思考及團隊合作精神，一同解開連串謀殺事件的真相。

作為這次活動的主辦者，我親身體驗到舉辦活動的辛酸，以及當中和同學合作無間的快樂。原來要成功舉辦一個活動，從構思、籌備到實行，並不容易。雖然熬了多個晚上，但豐富的成果及參與同學熱烈的回應都令我們有無比的成功感，也豐富了我籌辦活動的經驗。



你喜愛奧斯卡電影嗎？那你也應看看這些電影小說。



圖書館中的「老師推薦書籍」展櫃。

廣，從推廣計劃的內容細節，到中國文化知識，包羅萬有。這對四社同學來說，可說是一次不容易的考驗，台上隊員的表現也掀動台下同學的緊張情緒，同學互動且投入。比賽最終由藍社摘冠。相信比分數更可貴的，是這次比賽體現了各社社員對知識的渴求。

除此之外，校園內還有很多大大小小的閱讀推廣活動，如中一至中三級的英文哩數獎勵計劃、圖書館主辦的書籤設計比賽等等。法國思想家孟德斯鳩男爵說：「喜愛讀書，就等於把生活中寂寞無聊的時光換成巨大享受的時刻。」閱讀最可貴之處，便是你能透過薄薄的書頁，與前人的智慧連結。你享受閱讀嗎？一起來發掘暢遊書海的樂趣吧！

走在校園裡，你有發現今年的學校有甚麼不同嗎？校務處外的陳列櫃裡的獎盃變成了書本、家政室外的儲物櫃上放了一排原為課室圖書的書籍以供同學取閱、圖書館外的壁報上張貼了老師推薦書籍的列表……

為了鼓勵同學多閱讀，由歐校長親任主席的閱讀推廣小組，舉行了一系列推廣活動。其中最為人熟悉的，相信是二樓陳列櫃的展覽，櫃中擺放的書籍展示了不同的主題：如《小王子》、《玩轉腦朋友》奧斯卡電影節、情人節、婦女節、兒童節、「多謝 SHELL」等等，使同學能根據自己的興趣，接觸到不同的好書。圖書館內的展櫃中也分批展覽了各位老師推薦的圖書，由於每位老師的愛好有所不同，故這些書籍包括中英文之餘，題材也涉及不同範疇，例如數學、歷史等，不勝枚舉，但它們都是不可多得的好書。各位老師更悉心撰寫推薦導讀語，以助同學易於找到適合自己閱讀的圖書。每批老師推薦的圖書一旦推出，很快就被同學借光，當然，借不到的同學也不必灰心，圖書館外張貼了推薦圖書的列表，感興趣的同學可根據列表自行到公共圖書館借閱。除了以上的常設展覽外，圖書館也分別在家長日及五月中旬舉辦了兩次書展，反應甚佳。



嘉賓在分享會中交流心得。



正所謂「獨學而無友，則孤陋而寡聞」，能與他人交流從閱讀中所獲得的智慧，也是增廣見聞的重要一環。因此，學校在本年度三月十七日舉辦了《小王子》閱讀分享會，嘉賓包括歐校長、中文科主任李老師、英文科主任鍾太、閱讀學會負責老師伍太、學生家長以及來自丹麥的交流生曹迪生，透過不同嘉賓的分享，各位同學均獲益良多。即使在分享會以外，同學也可交流閱讀心得，以加深對書籍的體會。

要數本學年最矚目的推廣活動，非社際閱讀大賽莫屬。比賽以「百萬富翁」的形式，在四月十八日的早會中舉行，四社需派出代表，輪流上台作答。賽事分為三輪，主題分別是推廣計劃內容、英文書及中文書。題目內容涉獵甚



綠社的代表成功在第三輪中答對所有題目。

我校同學於過去一年，在不同的體育運動賽事上都有驕人的成績。在粵界羽毛球比賽中（港島區第二組別）更有出色的表現。我校參賽隊伍囊括了多個獎項，在男子團體錦標項目，更獲得冠軍的佳績。



男子團體錦標成員接過冠軍獎杯，歡欣地與頒獎嘉賓合照。

學界羽毛球比賽 2015-2016 (港島區第二組別)

男子團體錦標	冠軍
男子甲組	亞軍
男子乙組	冠軍
男子丙組	殿軍
女子乙組	冠軍



男子甲組成員取得賽事亞軍。



男子乙組與女子乙組成員均勇奪冠軍。



贏得殿軍的男子丙組成員。

荃葵射箭會射箭錦標賽 2015-2016

反曲弓男子青少年組	季軍	5A 高天朗
反曲弓女子青少年組	亞軍	3A 黎君怡
反曲弓女子青少年組	冠軍	3B 李愷琦
反曲弓女子青少年組 18 米	距離獎	3B 李愷琦
反曲弓女子青少年組 25 米	距離獎	3B 李愷琦
隊際青少年組	冠軍	3B 李愷琦 3A 黎君怡 2A 李諾瑤



荃葵射箭會射箭錦標賽各得獎同學。



健康生活室內賽艇邀請賽 2015-2016

男子組 500 米	亞軍	4D 莫錦城
女子組 1000 米	冠軍	4B 鄭佳依
女子組 1000 米	第六名	3E 曹倩雯
女子組 4x500 米	殿軍	3C 黃施漫 4B 鄭佳依 3B 李愷琦 3D 蔡斯瑜



本校參賽同學大合照。



本校參賽健兒在賽事中有出色的表現。

同學在 2015-2016 學界田徑賽事中獲得多個獎項。



參與田徑比賽的同學，手持獎牌，與歐校長及容老師合照留念。

張記粵辯

粵語辯論隊成立於二零零五年，經過十年歲月洗禮，每位老師、教練和隊員都甘苦與共。今年來到了第十一屆，從開學至今，已參加了近二十場比賽，更取得基本法盃港島區亞軍和救世軍盃教育組冠軍等佳績。

「台上一分鐘，台下十年功」辯論隊能有今時今日的成績，絕不是一件容易的事情，除了每一位隊員毫無保留的付出，更要感謝前中文科主任

賽事一覽

基本法盃港島區	勝
救世軍盃 (教育組)	勝
辯論友誼賽對筲箕灣官立中學	勝
辯論友誼賽對金文泰中學	勝
辯論友誼賽對瑪利諾修院學校 (中學部)	勝
華語人權辯論比賽	勝
聯校經濟辯論比賽	勝

莫月華老師、王兆安老師以及歷屆教練的領導和陪伴。每一次成功的背後，總伴隨着無數的汗水和淚水，縱使路途困難重重，大家仍能並肩一起走過。

聚沙成塔，無所不能——這，就是張記粵辯。

相聚一刻

辯論隊這名稱聽起來像是一個很看重學術的學會，但其實隊內不時會舉辦不同的活動以聯絡隊員的感情和友誼。

在八月初，辯論隊會進行一年一度的迎新營，不單令新隊員融入，也給予舊隊員有更多機會籌備活動，一展所學。在學年的不同時段，隊內的康樂也會嘗試舉辦不同的聯誼活動以維繫隊員、「老鬼」、教練和老師的感情，例如聖誕節聚會、午餐的冠華大食會、羽毛球日等等。

而在學年終，教練便會舉行檢討營作為一屆的結束，在營內檢討過往一年的表現之餘，也為下年的辯論隊擬定更好的方向，訂立目標。



辯論隊參與今年第一場公開賽後與歷屆教練合照。



一年一度的聖誕聚會。



隊員在運動會留影。

我們在張記粵辯的日子

三甲 陳思穎

連續不斷的比賽，使我與這羣隊友並肩奮鬥。我與他們見面的時間比自己家人還多，每天八九時才回到家已是常態，用完一本又一本的筆記本，上面盡是生澀難懂的辯題和主線方向。身邊的每一個人都在問我：「那麼辛苦，值得嗎？」但是來到今天，自己已不知不覺地被隊友的熱血融化，我們渴望變得更好，渴望打好每一場辯論，更渴望的是，能維繫隊員間那份無形的承諾——齊一起奮鬥至最後一城。

付出過的汗水不會白白流走，收穫的時刻總是甘甜的。猶記得第一次捧著基本法盃港島區亞軍獎盃的心情是多麼的喜悅。手中的不僅是一個獎盃，它讓我們回憶起那七十天不眠不休的努力準備，有著無法用言語形容的意義。辛酸過後的收成又怎是一個獎盃那麼簡單？一起去吃飯慶祝、開聖誕派對、唱「卡拉 OK」、打羽毛球等等，帶給這個隊伍的是無比的快樂時光。

更要感謝的是教練、老師和一眾「老鬼」。沒有他們一直的支持，我們不可能來到這一步。我們像未懂飛行的小鳥，是他們教會我們如何展翅，在辯論場上翱翔。感謝他們陪著我們一起討論辯題，一起聚會，一起面對挑戰，一起走過這一段路。



成員擺出「11」的手勢，標示着辯論隊已走至第十一載。

五丙 康嘉怡

「你放下多少心血，你得到的將會更多」，這是三年前的暑假，我在辯論隊第一課聽到的第一句說話，當時的我不相信也不明白這句說話的意思，只是帶着不解地把它悄悄忘掉。

要一個地方和一些回憶深深烙在你的心底，要做的不單是付出你的時間，更加要付出你的真心。起初我對於傾談辯論內容，有着被迫的感覺，到後來我卻投入得不捨離開隊員；起初跟大家戰戰兢兢地相處，到後來却無所不談。所談的不單是辯題要求的，更多的是心與心的交流：全神貫注地為辯論隊而日夜拼搏，全神貫注地為一些看似微不足道的小事而捧腹大笑，全神貫注地付出自己的真心真意。

每星期密集式的比賽曾令我一度迷失，找不到自己在隊裏的定位，也質疑辯論隊對我來說的意義。但原來一方有難，百方支援，大家互相支持，甘苦與共。辯論隊的獨特之處就是有着不同方面的「人才」。即若校內的隊員不能幫助你？不要緊！「老鬼」團中有律師、醫生甚至飛機師！總有一位能幫上你的忙。每一句小小的寒暄、問候，慢慢的填補心中空着的位置，令平凡的每一天變得不再平凡。

中一至中四的同學，不論你有沒有收到辯論隊的推薦表格，希望你不要猶豫不決了，快報名參加吧！有些事錯過了，便沒有下次機會了。「你放下多少心血，你得到的將會更多」，這句話的解釋和意義，等待你自己探索吧！

在這刻，我能引以為傲的跟大家說，我無憾當天踏進了辯論隊的家門。

以史為鏡——全港中史校際問答比賽

五丙 梁玉蘭

本校代表隊在首屆全港中史校際問答比賽中取得不俗的成績，於初賽和複賽連連告捷，雖然未能晉身四強，但比賽結果只是其次，參賽的經驗對參與同學來說，已經大有裨益。中國歷史科對很多同學來說或許並不討好，但於他們而言，卻有着比賽以外的意義，在看過以下參賽同學在比賽過後的反思後，也許你對中國歷史的觀感也會改變。

三丁 梁智仁

首先我感謝林老師對我們的支持。最開始是譚靖軒同學邀請我參加這次比賽的，基於我對中國歷史的興趣，我便一口答應了他。我們成功地闖過了初賽。在複賽前，我們聚在一起，在教員室裏由林老師指導我們溫習的方向，過程中譚靖軒同學也會跟我們說一些別的歷史故事。因為我們的努力，使我們成功躋身準決賽。在準決賽前，我們不斷複習。還記得比賽那天，我們取得4000分，比另外一組多出200分，但由於大會計錯分數，結果他們多取400分，剛好反超前我們200分，結果我們在準決賽止步。我對於這結果感到有點可惜，不過，這次比賽鞏固了我以前學過的中國歷史知識，也增加了課外的中國歷史知識。這次比賽確實帶給我許多寶貴的經驗！



參賽同學合照。

三甲 譚靖軒

首先，我必須多謝李老師和林老師的推薦和對我無私的支持，給予我這個代表學校出賽的難得機會。確實，比賽令人成長，雖然我們未能奪冠，但我們三人也獲益良多，令我更想探索炎黃子孫五千年來的往事。

我喜歡讀中國歷史，除了是個人興趣外，也因為它能使我反思處世之道。此外，我認為承認歷史也可以防止自己犯上先人的錯誤。作為中華民族一分子，能夠接觸中華民族的過去、演變與融合，已使我深深著迷。

更重要的是讀歷史可以使人認清事實。適逢去年是抗日戰爭勝利七十週年，除了日本政府至今仍未就當年的「南京大屠殺」、「慰安婦」等戰爭罪行道歉外，國家主席習近平還在閱兵大典說中國共產黨才是抗戰的中流砥柱，無視領導抗戰的國民政府和國民革命軍的存在，引起輿論大肆抨擊。本人在四月時到過桂林的中學交流後，得知內地的歷史教育有不少偏差，因此，身在香港的我們更加要認識自己中華民族的歷史！我們應謹記：世上所有東西或者也會改變，唯獨歷史怎樣也不會變。只有尊重過去事實，人類才能前進。



有關是次比賽的報導。

三乙 容朗

我必須謝謝我的隊員和負責的林老師和李老師。他們不但給予我一個機會代表學校出戰這個比賽，更孜孜不倦地解答和教導我關於中國歷史的問題。縱使我們未能走到最後，但在比賽中，我們四人已經獲益良多。五千年的歷史固然是高潮迭起、趣味無窮，但研習期間所得的感悟更是發人深省。

在歷朝歷代興替之中，我們見證著人事變遷、文化興衰，得到的不僅是一紙獎狀，更是藉此讓我們以古鑑今。史家常說「以史為鏡」，但環顧歷史上又有多少人能明白這道理，汲取窮兵黷武而亡之教訓，學習勤政愛民之明君？套用到現今中外社會，此情此景實在令人唏噓。

明史，不但能如興替，更能夠為我們提供一個新的角度去理解事物。現今年輕一代在社會上的參與度逐漸提高，作為學生的我們也能接觸到更多時事。是次比賽是給予我們一次機會，站在香港的角度回望中華民族以往那段曾經光輝也曾經蒙羞的歷史，也讓我們展望那個也許會重蹈覆轍、但或許更為輝煌的未來。

當然，在這次參賽經歷中有驚恐、有快樂、有不忘，從中我也了解到團隊合作的重要性，並從隊員和其他參賽者身上獲益良多。此外，我們一貫學習中國歷史都以背誦為主，但這次比賽讓我們用了一個更為有趣的角度的認識這五千年來的人和事。雖說這只是一次給不同學校切磋中國歷史知識的比賽，但背後所帶出的意義，卻絕不簡單。

一年一度的維園農曆年宵市場於二月二日至二月八日凌晨舉行。今年中五修讀企業、會計及財務概論科的學生繼承往年傳統，投得一二八號攤位參展，並為攤檔取名為「猴來居上」。是次年宵共集資十一萬元，當中包括了同學的投資和舊生會基金的資助，有充足的資源支持整個攤位的運作，使我們沒有後顧之憂。



除了主打的按摩頸枕，各式布偶也是一大賣點！

裝、價格設定以及擺設貨架等。過程雖然辛苦，但看着一個攤位從無到有，至井井有條，我們都滿懷激動。

從競投攤位、選購貨物，到年宵擺賣的前一日，我們到維園去搭建攤檔，過程十分漫長，但實際擺賣的時間卻異常短暫。記得第一天擺賣時，大家都手忙腳亂，貨物隨處亂放。然而，當我們在一片狼藉間招攬到第一個客人，做成第一宗生意時，大家的精神頓時振奮起來，努力向客人推銷。然而，我們畢竟是學生，第一次做生意，推銷技巧生澀之餘，更十分靦腆。我們不懂隨機應變，平日在課本上學到的理論也無處應用。再加上今年經濟不太景氣，我們第一天只錄得八千多元的銷售額，可謂銷情慘淡。

可是我們並沒有因而氣餒，反而更積極地推銷產品，汲取了第一天的教訓，我們「臉皮更厚」，更學會了向不同年齡層的顧客推銷不同的產品：如主打的震動按摩頸枕適合上班族及老人；吹氣拉車公仔「寵物戰車」容易吸引小朋友的目光；大玩偶



客人的認同能令我們忘卻疲憊。

如「草泥馬」、「賤熊」等則較受情侶歡迎。同時，我們漸漸學懂因時制宜，如風車在早上更易賣出，夜光產品如「無煙蠟燭」、「夜光許願瓶」等則是夜間主打貨品。要利用這次難得的機會將理論化作實踐，對我們確是一大挑戰。我們從中除了學會靈活運用課本上的知識，包括多項營銷技巧：如何接待客人、進行市場定位、挑選目標顧客，還學到了如何掌握不同客人的需要、看懂他們的臉色，這些都需要由實踐當中慢慢磨練出來，成為同學一大收穫。

隨後許多天，我們的銷量逐漸回升，部份貨品甚至賣至近乎斷貨，需要由同學來回學校與維園間補貨，充任「苦力」，可說是「猴來居上」。看到生意愈來愈好，縱使大家每天要熬六、七小時，甚至曬傷、失聲，但都沒有怨言，反而心裡有着滿滿的成就感。我們初嘗創業的滋味，與同學互相協調，在溝通期間增加對彼此的認識，大家一起在數天裡共同為同一目標而努力，令同學之間加深了友情。其間來訪的校董、舊生、老師及家長的支持也令疲憊的同學大感溫暖。我們更需感謝兩位企會財科的老師的指導和鼓勵，讓同學有一次難忘及珍貴的年宵經歷。

經過多日來日夜的努力，來到年宵的最後一天，我們留守至凌晨，在維園中踏入猴年。令人意想不到的，即使夜已深，維園內依舊人來人往，熱鬧非凡。雖然在清貨時不得不減價促銷，但我們學到的是比金錢更可貴的實踐經驗。最後我們在凌晨四時許成功賣出最後一件貨品，大家都筋疲力盡，卻又有點不捨，緬懷著苦盡甘來的喜悅。



校董和老師的支持是我們最大的動力。



歐校長也來捧場。

香港青年領袖同盟 —— 總有星光，導你回航

五戊 王芝

香港青年領袖同盟 (Hong Kong Union for Young Leaders) 於 1992 年成立，秉承著「在今天啟發未來領袖」(To Inspire Tomorrow's Leaders Today) 的宗旨，在過往的二十三年裏致力培養社會未來領袖，為年輕人提供平台發掘自身才能，讓他們自行探索對「領袖」的定義，並透過各種活動，培養年輕人對社會、世界的關心及服務社區的熱誠。張祝珊英文中學在 2006 年加入，成為三十一間會員學校之一。每一間會員學校每年可推薦最多兩名學生成為營友 (Camper)，並在該屆委員的帶領下，開始這學習的旅程。



張記歷屆營友在負責老師吳太家中為她慶生。

我和康嘉怡有幸被選為第二十三屆香港青年領袖同盟的營友。猶記得迎新日那天，我倆萬分緊張地踏進皇仁書院的禮堂，但一眨眼，我們便完成了全球關注計劃 (Global Awareness Project, GAP) 青年領袖夏令營 (Youth Leadership Seminar, YLS) 及最後的營友暨委員計劃 (Camper-cum-Committee Project, CCC)。我們在城市追蹤活動中氣喘吁吁地跑遍了半個香港、在高峰論壇上既興奮又緊張地穿著西裝舉手發言、在無數個夜晚裏與組員為了那一份份計劃書奮戰到天色微明、在挫敗和經驗中把我們所體會到的傳承下去……我們已經習慣了每天檢查郵箱，查看下一次活動在哪裡舉行，然後津津樂道地讓不知是迎新日還是工作坊的活動佔據我們每個週末，在不同校舍度過一次次的校園追蹤或集體遊戲，留下那麼多的歡聲笑語，還有習慣在接下來一星期一放學便去理工大學開會。大家一起坐在房間裏、草地上討論下星期要呈交的計劃書、模型或者海報。

我們在 GAP 的高峰論壇中深入了解一些國際議題，在 YLS 的宿營中提高了我們的團隊意識，大家享受著委員為我們設計的活動。但來到了 CCC，在營友生涯的最後三個月裏，我們不能再像迎新日時那般害羞，而是要擔起「在今天啟發未來領袖」的責任，設計為期一個月的暑期活動給新的參與者。無論是迎新日、兩次的工作坊、四日三夜的宿營，還是那閉幕禮，我們幸有委員的建議，還有五十四個營友的並肩作戰。

走到了今天，我們大概可以說一聲：這個地方很不同。

這個地方很不同，我們不但學到了如何擔當領袖，如何籌備活動並自信地在他人面前表達自己、如何與別人合作、溝通等，我們更學會了怎樣尋找目標，勇往直前，怎樣檢討過去，怎樣展望未來。這個地方很不同，若說那曾經找不到夢想的日子是最難以忘卻的夢魘，那麼它就是茫茫夜空上最璀璨奪目的北斗星；若說中學畢業後再不能享受任意揮灑汗水的快感，那麼它就是種種回憶中最圓滿無缺的句號。

只要參加過香港青年領袖同盟，都會對《理想的播放》這首歌耳熟能詳，有兩句歌詞是這樣的：「在我心中有暖之火，未滅永遠高漲」、「願光陰記憶低，每段開心時光，永在我

生命中播放」。這個地方，把一群互不相識的中學生拉到一起，點燃了他們心中那一團熾熱，讓他們並肩走過了二百六十七日。那些回望時仍能看見的凌亂的腳步，就像錄影帶一般記錄了這群人的每段開心時光，而當他們回想起這段光陰，那錄影帶將會播出一幕幕動人的畫面。

有一個委員說：「不要說離開了這裡，你就是能獨當一面的領袖；相反，離開了這個地方，你的路才剛剛開始。」

去年十一月，第二十四屆香港青年領袖同盟在聖保羅書院展開了序幕，學校推薦了呂耀信同學成為營友，而我則有幸成為二十六位委員中的一員，這段如夢似幻的故事，也將翻開新的一頁。

還記得那天，有人這樣說，

「在某個地方，總有星光，導你回航。」



第三十三屆營友及委員合照。

「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林。」今年由港京人才交流中心舉辦的同根同心活動，目的地就是素有「天下最美」之稱、位於廣西市的桂林。我們一行四十四人，包括四位老師、三十九位中三同學以及來自丹麥的交流生曹迪生。



七星公園中央的大鼎。

我們看見了桂林獨特的喀斯特地貌，參觀了歷經千年形成的鐘乳石，認識了當地少數民族，包括苗族、侗族、瑤族和壯族的特別文化及風俗習慣。桂林最矚目的，就是一波又一波參差不齊的山巒。不管在郊區還是城市，我們都會被一座座拔地而起的山圍繞其中。

我們還跟當地的桂林市十三中學交流，他們的學生大使熱情有禮，很認真的跟我們介紹她們的學校。我們參與了他們的其中一節課，他們的班主任跟我們簡略地介紹桂林的著名景點。我們還一起玩遊戲，以增進彼此的認識和了解。

「同根溯源千百年，兩制回歸史無先。同心擁有中華夢，港桂交流聚親緣。」十三中學校長題的這首詩，可說是是次交流的美好總結。

我們看見了桂林獨特的喀斯特地貌，參觀了歷經千年形成的鐘乳石，認識了當地少數民族，包括苗族、侗族、瑤族和壯族的特別文化及風俗習慣。桂林最矚目的，就是一波又一波參差不齊的山巒。不管在郊區還是城市，我們都會被一座座拔地而起的山圍繞其中。



七星公園中繪滿歷史的牆壁。



七星公園中的假山瀑布。



隨處可見的山巒。



瑤族的傳統房子。



參加同學均在桂林獲益良多。

山東之旅



著名的山東黑虎泉。

是次行程所看見景色的壯麗，真的要親臨當地才能體會得到。令我們印象最深刻的是「五嶽之首」——巍峨壯麗的泰山。無論是在山上，還是在山下，我們都能感受到歷代古人對其如此讚歎的原因。說到泰山，怎能不提到歷史悠久的「封禪」典禮。「封禪」是指古代帝王祭天的傳統，而這個傳統在每個朝代都是在泰山舉行的，可見泰山在歷史上的重要性。雖然君主制度在中國已經沒落，但這個帝王獨有的傳統卻沒有隨之而消失。當地人將這個已被遺忘的傳統變成一個集歷史、文化、娛樂的精彩表演，用另一種方式在現代繼續傳承下去。我們實在非常佩服當地人的心思，由此可以看見他們對文化傳承的重視和關注，使我們不禁反

在今年四至五月間，我們踏上了山東的交流之旅，而旅程中所得到的體會是無法在平日學校生活中得到的。這段五日四夜的旅程大致可分為三部份，分別是觀賞、學習和交流。

在觀賞方面，

思香港在這方面是否做得不足。

在學習方面，最深刻的當然是到訪中國儒家思想的發源地，也是「萬世師表」孔子的出生地——曲阜。行程中我們到訪了孔廟、孔府。這讓我們更深入地了解孔子的事蹟，並體會到人們對孔子的尊重。這兩個在中華歷史及文化上擔當著重要角色的地方，令人嘆為觀止。此外，我們對當地人為保育文物所下的功夫、努力也敬佩萬分。我們在是次旅程中所學習到的，是中華文化和歷史如何得以傳承。



我們在山東博物館外留影。



在交流方面，我們到訪了山東大學以及當地一所中學。印象最深刻的當然是與當地高中生的交流。我們與當地的高中生一對一交流，更在那裏上了一節課。這次的交流計劃讓我們明白到山東、香港兩地學生在學習、文化上的差異，真是獲益良多！



「山東歷史文化及儒家思想探索之旅」2016

兩地學生的大合照。



人和自然

五丙 韓子禮

我國近代著名儒學家唐君毅先生曾在《與青年談談中國文化》中說過「仁」是「極於贊天地之化育」；儒家重視「民胞物與」，崇尚自然亦是我國的傳統美德。人與自然息息相關，當中的關係更是複雜。人與自然不應該過份親近，也不應背向而行，做到中庸之道便已足夠，而對自然萬物，人們也應做到「仁」。

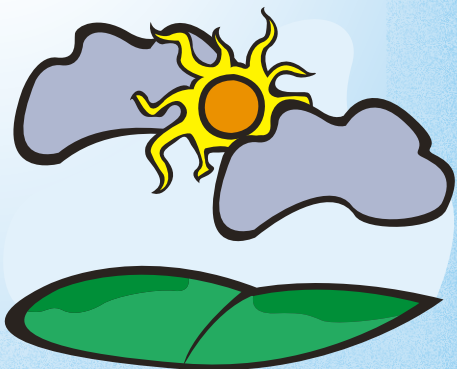
古語有云：「仁者無敵」，能做到「仁」便是最高的情操，重視天人合一的中國人對天下萬物皆有着「仁」。我國傳統思想與西方思想大相逕庭，西方主張征服自然；而我國則主張順天而行，與自然和平共處。過份地對自然進行干預固然會帶來壞處，如工業發展導致全球暖化；然而，消極的「無為」也不是處理與大自然關係的適當做法。就如在公園裏，鳥語花香，人與自然共融，青翠的草坪除了蝴蝶和蜜蜂外，往往豎立一塊大大的牌子，上面寫着：「請勿餵飼野鳥。」根據唐君毅先生所言：「極於贊天地之化育者為仁」，那麼，政府所豎立的標語不就是違反了「仁」嗎？若這樣立論，未免流於膚淺。做任何事情都要看情況，如果當時發生了天災導致雀鳥缺乏糧食的話，餵飼牠們就符合了「仁」；相反，如果在正常的情况下，餵飼野鳥不單不能幫助牠們成長，反而讓雀鳥對人產生了依賴，令牠們喪失了自立的能力，這樣便違反「仁」了。因此，人與自然相處時，應秉承着「仁」，這樣兩者便能取得平衡。

孔子說：「過猶不及」，人與自然相處時除了「仁」，中庸之道也是一大法則。人類對自然過份干預便會破壞生態環境，造成不平衡的狀態，使人和自然都受損。現今人類過度發展工業，過度城市化也使自

然環境面目全非，當中惡果逐一浮現：厄爾尼諾現象、沙漠化、空氣污染等等，對人類健康和生計造成極大影響，兩敗俱傷。相反，如果人類對自然採取消極的「無為」政策，固然對自然有利，但人類便會因為缺乏基礎建設、維生工具和糧食而無法生存。

老子說：「天地與我同根，萬物與我一體」，天地萬物與人類其實是共生的關係，而不是現代人所想的征服與被征服的關係。隨着西方思想引進了中國，其征服自然的主張深入國人心中，我國愛護大自然的傳統精神蕩然無存。改革開放後，我國積極發展經濟和重工業，大量開採自然資源，嚴重破壞環境，生態失衡、水土流失、氣候反常的問題逐漸惡化；被金錢利益沖昏了頭腦的國人也慢慢從夢中醒覺，紛紛響應推動可持續發展，以圖力挽狂瀾。正如張載所言：「民胞物與」，其實只要人類做到「兼愛」大自然，視大自然為親人一樣，現在進行環保工作為時未晚。

人與自然的關係有如母子：大自然為母，人類為子。兒子應尊敬母親，而不是去傷害她。要做到尊敬和不傷害大自然，人類便應以「仁」善待大自然，以中庸之道處理與大自然間的關係。古希臘哲人梭倫曾言：「避免極端」，人與自然也應如此。



手中的氣球

五丁 姚慶樺

這個藍色的、用英文印上「時代廣場」的、但有些泥黃污斑的氣球，正被我以持籃球的方式握着。剛和朋友看完童年偶像——「星爺」導演的《美人魚》，在路上看見一個伶仃的氣球，便鬼使神差地「拾遺」了。凝視手中的氣球，我卻彷彿遇上那些與我有一段短暫交情的聆聽者——或者說——朋友……

一年之中，何時何地會有買氣球的機會？大抵在年宵吧！兒時和父母逛年宵，總嚷着要先買一個氣球，大大的，有心愛的卡通造型的，還有最重要的是——會浮的。會浮的有甚麼好處？不言好壞，最少可以滿足自己對卡通人物的幻想，如一根夢幻的天線，把我們的腦電波由頭、到手、到氣球，再發射去尋找那夢中的、雲中的友人。買到「反斗奇兵」造型的氣球後，我不厭其煩地為父母講述他們的事蹟。母親牽著我的左手，我的右手持著氣球，我們連成了一條線，彷彿她和我一同用手上的「雷達」，在現實生活中找那奇幻世界的入口。回到家裡，「雷達」卻因為洩氣而縮小了幾近一半，想是它也辛苦了。

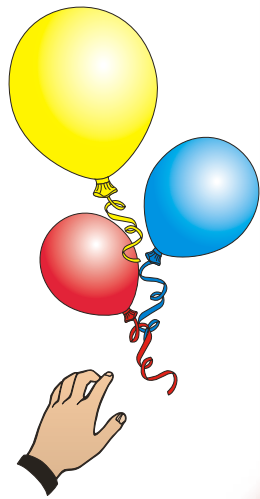
又一次逛年宵，青少年時期的我和父母還有堂兄妹一起，大伙兒到維園。同樣是人山人海，同樣寒冷，唯一不同的是我不再重要。父母一路上抓着堂哥問東問西，彷彿只有堂哥的大學生活重要，年宵、氣球和兒子都是閒事。慫恿的我不好意思叫父母給我買氣球，只得獨個兒買。堂妹見獵心喜，嚷着要我手上的「超人特工隊」氣球。這樣哪行？這可是我千辛萬苦才挑中的，怎可隨意送給人？父親聽到堂妹的叫嚷，卻勸我「老大，你年紀不小了！把玩具送給堂妹才是大哥哥的風度。」我只好把手中氣球送給她，再買一個較次的給自己。大伙兒逐漸走遠，我以為自己會哭，但我才不會！唯有手中的氣球，獨自聆聽着我內心的聲音。我追回他們的隊末時，聽到堂妹在大言不慚地點評

《超人特工隊》中的人物。好端端的卡通，被她胡說八道，真可憐，我默默地對手中的氣球說道。

以後，我只和朋友逛年宵，買氣球則只有一次……

記得那天，我們一行四人，只有我買了一個卡通造型的氣球，是隨意買的，因為我們要趕到某店支持辦年宵的友人，所以沒花太多時間和心思選購。至於是甚麼卡通圖案我已忘了，反正我所挑的款式不是我很喜愛，却不使我反感而已。途中我的心思也集中在和他們的談話上，直到我在人群中不小心鬆了手，氣球飄到半空中，朋友提醒我，我才想起它的存在。那氣球以慢慢的、卻不可逆轉的姿態離我而去。我佇立原地，與人群一起抬頭，童年回憶像氣球般浮到我的眼前。茫然而混亂的我不自禁地微微抬頭，卻為時已晚，只得連忘垂下頭來，悄悄收拾自己的心情，壓下心頭的混亂，故作不以為然地道：「沒甚麼好看的，朋友等着我們呢！走吧！」我和自己說，不許有下一次，我再也不會買氣球了。

手中這一顆氣球不算大，且很脆弱，還會漏氣，卻放滿了我那破碎而寶貴的點滴，不論是美好的，還是糟糕的。尼采說過一個人有具體和抽象兩個型態，我想氣球也是——縱使今天實體的氣球離我而去，那抽象的藍色氣球仍留在我記憶中，成為手中色彩繽紛、獨一無二的氣球的一員。



繁華都市中的荒涼

四丙 黃翠珊

我在尋找著，嘗試在一片荒涼之中尋找一小片綠洲。

我是攝影師。雖說是攝影師，但其實這並非我的正職，只是興趣使然。我喜愛拍攝城市和社會各種面貌，尤其鍾愛拍攝香港這小都市，一來是因為我作為香港人的歸屬感，二來是香港的確有很多使人著迷的地方——社會中的大城小景、城市在時間流逝中的一點點變化……我喜歡用相機拍下那一刻的景象，以照片訴說背後的故事。

今天，我突然心血來潮，想拿起相機捕捉今日社會的樣貌，於是我便拿著相機，向著香港這繁華都市的中心——中環進發。



我來到中環的時候是一時正，正值上班族外出午飯的繁忙時段。行人道與斑馬線上人來人往，宛如川流不息的河流一樣，人群不曾停止過。我站在紅綠燈前，與一眾上班族等待著

綠燈亮起。我四下環顧，看見上班族們不是拿著手提電話傳送訊息，就是在打著電話談論著公事或私事，沒有一個正在跟別人面對面地溝通。我想，也許電子科技的發達，就像一道道混凝土牆，阻隔著人與人之間的溝通，成了無數隔閡，以致人們對任何事都顯出事不關己的態度，並擦身而過，缺乏關心所帶來的溫暖。

我聽著紅綠燈所發出的提示聲音，仰視著一棟棟高聳入雲的高樓大廈，站在馬路中央，任人們在我身旁穿梭。我突然覺得身邊的一切都是如此冰冷，如沙漠的深夜一樣，既寒冷，又荒蕪。

我穿過作為經濟貿易中心的大街，來到了相比之下冷清得多的橫街窄巷。我看著留有被時光沖刷的痕跡的唐樓，滿意地拿起相機，調整好角度、焦距，拍了一張照片。我把目光轉向小街中的暗巷，發現一名拾荒者正坐在垃圾堆旁休息，手裏還拿著剛賺回來的幾塊錢。看到這番景象，我想：明明大街距離小巷只有幾步之遙，情況卻有如天淵之別，一邊是繁華都市的經濟中心，另一邊則是社會最底層的現象，實在諷刺。

我徵求了那名拾荒者的同意後，為他拍了一張照片，然後便離開了那街道。

不知不覺間，我來到了中環舊天星碼頭的原址。距離舊天星碼頭被拆卸，已是第十個年頭了。還記得二零零六年十二月，人們為了保留這碼頭，不惜示威、靜坐、抗議，反對拆卸這見證了香港文化與歷史變遷數十年的建築物。可惜的是，政府最終還是不肯保留舊天星碼頭。這香港人的集體回憶在政府的決定下，注定只能成為歷史，如紙張熾熱地燃燒過後，只剩下冰冷的灰燼飄散於風中，終歸於黃土。我感受著海風所帶來的潮濕，嗅著海風中獨有的鹹味，情不自禁地拿起相機拍下舊天星碼頭的原址——眼前這雜草橫生的荒涼之地，心裏百感交集。

回看我沿途拍下的照片，凝視著遠方的「石屎森林」，回想起一路上看見的點點滴滴，腦海中忽然閃過之前在互聯網上無意中看見的一則笑話：「中國窮得只剩下錢。」現在仔細想想，或許香港也快將成為第二個中國了，繁華背後是源源不絕的社會問題。想著，想著，我不禁笑起來。

我在尋找著，嘗試在繁華得快只剩混凝土的荒涼之中，尋找一片名為「人性」的綠洲，哪怕只有一小片。

